

# MANUAL DE INSTRUCCIONES AUDÍFONOS RETROAURICULARES

**DUO G4**  
**P G4**

# CONTENIDOS

Bienvenido	4	Mantenimiento y cuidados	29
Los audífonos	5	Audífonos	29
Tipo de audífono	5	Auriculares y tubos	31
La importancia de conocer el audífono	5	Mantenimiento profesional	34
Componentes y nombres	6	Información adicional	35
Controles	9	Información de seguridad	35
Configuración	10	Funcionalidad inalámbrica	35
Pilas	12	Accesorios	35
Tamaño de la pila y consejos para el manejo	12	Símbolos utilizados en este documento	36
Sustituir las pilas	13	Solución de problemas	36
Carga de las pilas recargables	14	Servicio y garantía	38
Uso diario	15		
Conexión y desconexión	15		
Inserción y extracción de los audífonos	17		
Regulación del volumen	20		
Cambio del programa de audición	21		
Más ajustes (opcional)	21		
Situaciones de escucha especiales	22		
Cambiar el AudioSpot (opcional)	22		
Al teléfono	24		
Bucles de inducción de audio	26		
Entrada de audio (sistema FM)	27		

## BIENVENIDO

Gracias por elegir nuestros audífonos para que le acompañen en su vida cotidiana. Como todas las cosas nuevas, es posible que tarde un poco en familiarizarse con ellos.

Este manual, junto con la asistencia de su especialista en audición, le ayudará a conocer las ventajas y la calidad de vida superior que le ofrecen los audífonos.

Para obtener el máximo beneficio posible de los audífonos, se recomienda que los lleve a diario y durante todo el día. Esto le ayudará a adaptarse a ellos.



### ATENCIÓN

Es importante que lea detenidamente este manual del operador y el manual de seguridad de principio a fin. Siga la información de seguridad para evitar daños o lesiones.

## LOS AUDÍFONOS



En este manual del operador se describen prestaciones opcionales que sus audífonos pueden tener o no tener.

Solicite al especialista en audición que le indique qué prestaciones son válidas para sus audífonos.

### TIPO DE AUDÍFONO

Los audífonos son modelos BTE (Behind-The-Ear). Un tubo transmite el sonido del auricular al oído. Estos audífonos no se han diseñado para niños menores de 3 años ni para personas cuya edad de desarrollo esté por debajo de los 3 años.

### LA IMPORTANCIA DE CONOCER EL AUDÍFONO

Se recomienda familiarizarse con el nuevo audífono. Con el instrumento en la mano, intente utilizar los controles y recordar su ubicación en el instrumento. Esto facilita la localización de los controles para pulsarlos al llevar el audífono puesto.



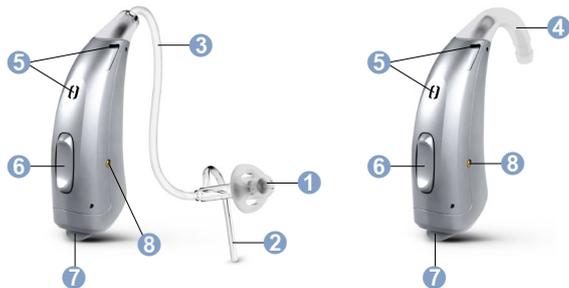
Si tiene problemas para pulsar los controles del audífono cuando lo lleva puesto, puede solicitar al especialista en audición la opción del telemando.

## COMPONENTES Y NOMBRES

En este manual del operador se describen diversos tipos de audífonos. Utilice las imágenes siguientes para identificar su tipo de audífono.

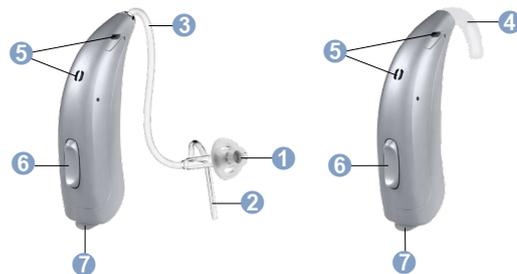
Los audífonos están acoplados a un gancho de sujeción y un auricular personalizado, o a un tubo estándar (Thin Tube) y un auricular estándar (Open Tip).

### DUO



- 1 Auricular (Open Tip)
- 2 Filamento de sujeción (opcional)
- 3 Tubo (Thin Tube)
- 4 Gancho de sujeción
- 5 Orificios del micrófono
- 6 Conmutador (control)
- 7 Compartimento de la pila (interruptor de conexión/desconexión)
- 8 Contactos de recarga (Motion SX únicamente)

### P



- 1 Auricular (Open Tip)
- 2 Filamento de sujeción (opcional)
- 3 Tubo (Thin Tube)
- 4 Gancho de sujeción
- 5 Orificios del micrófono
- 6 Conmutador (control)
- 7 Compartimento de la pila (interruptor de conexión/desconexión)

Puede utilizar auriculares estándar con un tubo estándar o auriculares personalizados con gancho de sujeción y tubo.

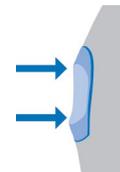
Puede intercambiar fácilmente los auriculares estándar y limpiar el tubo estándar. Obtenga más información en la sección "Mantenimiento y cuidados".

Auriculares/Tubos estándar		Tamaño
<input type="checkbox"/>	 Open Tip	
<input type="checkbox"/>	 Bass Tip	
<input type="checkbox"/>	Thin Tube	

Auriculares personalizados	
<input type="checkbox"/>	Ejemplos:
	

## CONTROLES

Con el conmutador podrá, por ejemplo, ajustar el volumen o cambiar de programa de audición. Su especialista en audición ha programado las funciones deseadas para el conmutador.



**i** También puede utilizar un telemando o una aplicación de smartphone para controlar los audífonos.

Función del conmutador	I	D
Si se pulsa brevemente:		
Programa arriba o abajo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Volumen arriba o abajo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Subir/bajar el volumen de la señal para acúfenos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Selección del centro de atención (configurador espacial)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Modificar AudioSpot	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mezclador de sonido (entrada de audio)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulsación larga:		
En espera/Conectar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Programa arriba o abajo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Función del conmutador	I	D
Pulsación muy larga:		
En espera/Conectar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

I = izquierda, D = derecha

## CONFIGURACIÓN

Programas de audición
1
2
3
4
5
6

Obtenga más información en la sección "Cambio del programa de audición".

Características
<input type="checkbox"/> El <b>retardo de la conexión</b> activa la inserción de audífonos sin silbidos. Obtenga más información en la sección "Conexión y desconexión".
<input type="checkbox"/> <b>AutoPhone</b> cambia automáticamente al programa de teléfono cuando el auricular del teléfono se acerca al oído. Obtenga más información en la sección "Al teléfono".
<input type="checkbox"/> <b>2earPhone</b> transmite la llamada de teléfono a ambos oídos cuando el auricular del teléfono se acerca a un oído. Obtenga más información en la sección "Al teléfono".
<input type="checkbox"/> La <b>señal para acúfenos</b> genera un ruido para distraerle de los acúfenos.
<input type="checkbox"/> Para recargar las pilas en audífonos con <b>contactos de recarga</b> , solo tiene que colocar los audífonos en el cargador. Tras la carga, el cargador deshumidifica los audífonos.
<input type="checkbox"/> Con la <b>sincronización binaural</b> puede ajustar simultáneamente ambos audífonos. Obtenga más información en la sección "Funcionalidad inalámbrica".

## PILAS

Cuando el nivel de la pila es bajo, el sonido se vuelve más débil o se oye una señal de alerta. El tipo de pila determinará el tiempo disponible hasta tener que sustituir o recargar la pila.

### TAMAÑO DE LA PILA Y CONSEJOS PARA EL MANEJO

Solicite las pilas recomendadas a su especialista en audición.

---

Tamaño de la pila:	13
--------------------	----

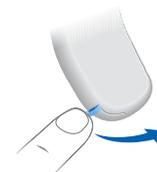
---

- Utilice siempre el tamaño de pila adecuado para sus audífonos.
- Extraiga las pilas si no va a usar los audífonos durante varios días.
- Lleve siempre pilas de repuesto.
- Extraiga inmediatamente las pilas descargadas y siga la normativa local de reciclaje para eliminar las pilas.

### SUSTITUIR LAS PILAS

Retirar la pila:

- Abra el compartimento de la pila.



- Utilice el quitapilas magnético para extraer la pila. El quitapilas magnético está disponible como accesorio.



Colocar la pila:

- Si la pila tiene una película protectora, retírela solo cuando vaya a utilizar la pila.
- Inserte la pila con el símbolo "+" hacia arriba (consulte la imagen).



- Cierre con cuidado el compartimento de la pila. Si ofrece resistencia, la pila no se ha insertado correctamente. No intente cerrar el compartimento de la pila haciendo fuerza. Puede dañarlo.

## CARGA DE LAS PILAS RECARGABLES

Cargue las pilas recargables antes del primer uso.

- Para cargar las pilas, siga las instrucciones del manual del operador del cargador.

Después de muchos ciclos de carga, se puede reducir la vida útil de la pila. En ese caso, sustituya la pila recargable por una nueva. Para ello, siga las instrucciones para sustituir las pilas.

## USO DIARIO

### CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN

Dispone de las siguientes opciones para conectar y desconectar los audífonos.

Con el compartimento de la pila:

- **Conexión:** Cierre el compartimento de la pila. Se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.
- **Desconexión:** Abra el compartimento de la pila hasta el primer tope.

Con el conmutador:

- **Conexión o desconexión:** Pulse el conmutador y manténgalo pulsado durante unos segundos. Consulte la configuración del conmutador en la sección "Controles".  
Tras la conexión, se restablecen el volumen y el programa de audición **utilizados anteriormente**.

Con el telemando:

- Siga las instrucciones en el manual del operador del telemando.  
Tras la conexión, se restablecen el volumen y el programa de audición **utilizados anteriormente**.

Al llevar los audífonos puestos, un tono de alerta puede indicar cuándo se conecta o se desconecta el audífono.

Cuando se activa el **retardo de la conexión**, el audífono se conecta tras un retardo de varios segundos. Durante ese tiempo, podrá ponerse los audífonos en los oídos sin experimentar silbidos de retroalimentación desagradables.

El especialista en audífonos puede activar el retardo de la conexión.

## INSERCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LOS AUDÍFONOS

Los audífonos se han ajustado para el oído derecho e izquierdo. Las marcas de color indican el lado:

- Marca roja = Oído derecho
- Marca azul = Oído izquierdo

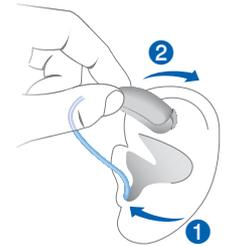


Inserción de un audífono:

- Sujete el tubo cerca del auricular.
- Introduzca con cuidado el auricular en el canal auditivo ①.
- Gírelo un poco para que se asiente bien.

Abra y cierre la boca para evitar la acumulación de aire en el canal auditivo.

- Levante el audífono y deslícelo por la parte superior de la oreja ②.



### ATENCIÓN

Peligro de lesiones!

- Inserte el auricular cuidadosamente en el oído y no profundice demasiado.

**i**

- Puede resultarle útil insertar el audífono **derecho** con la mano **derecha** y el audífono **izquierdo** con la mano **izquierda**.
- Si tiene problemas para insertar el auricular, utilice la otra mano para tirar suavemente del lóbulo de la oreja hacia abajo. Esto abre el canal auditivo y facilita la inserción del auricular.

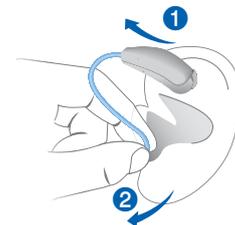
El filamento de sujeción opcional ayuda a retener de forma segura el auricular en el oído. Para colocar el filamento de sujeción:

- Doble el filamento de sujeción y colóquelo con cuidado en la parte inferior de la cavidad de la oreja (consulte la imagen).



Extracción de un audífono:

- Levante el audífono y deslícelo por la parte superior de la oreja ①.
- Sujete el tubo cerca del auricular y extraiga el auricular con cuidado ②.



#### **ATENCIÓN**

Peligro de lesiones!

- En casos muy raros, el auricular podría permanecer en el oído al retirar el audífono. En este caso, pida que un profesional médico se lo extraiga.

Limpie y seque los audífonos después de utilizarlos. Obtenga más información en la sección "Mantenimiento y cuidado".

## REGULACIÓN DEL VOLUMEN

Los audífonos ajustan automáticamente el volumen a la situación auditiva.

- Si prefiere el ajuste manual del volumen, accione el conmutador brevemente o bien utilice un telemando.

Consulte la configuración del conmutador en la sección “Controles”.

Un tono de aviso opcional puede indicar el cambio de volumen. Cuando se haya alcanzado el volumen máximo o mínimo, puede oír un tono de aviso opcional.

## CAMBIO DEL PROGRAMA DE AUDICIÓN

Según la situación de escucha, los audífonos ajustan automáticamente el sonido.

Es posible que sus audífonos también tengan varios programas de audición que permitan cambiar el sonido si es necesario. Un tono de aviso opcional puede indicar el cambio de programa.

- Para cambiar el programa de audición, accione el conmutador o bien utilice un telemando.

Consulte la configuración del conmutador en la sección “Controles”. Para obtener una lista de los programas de audición, consulte la sección “Configuración”.



Si se activa la función AutoPhone, el programa de audición cambia automáticamente al programa de teléfono cuando el auricular del teléfono se acerca al oído.

## MÁS AJUSTES (OPCIONAL)

Los elementos de manejo del audífono también se pueden utilizar, por ejemplo, para ajustar el equilibrio de graves y agudos o el volumen de la señal para acúfenos.

Consulte la configuración de los controles en la sección “Controles”.

## SITUACIONES DE ESCUCHA ESPECIALES

### CAMBIAR EL AUDIOSPOT (OPCIONAL)

Tanto si desea enfocar más a sus interlocutores o si prefiere oír su entorno en general: con la función "Cambiar el AudioSpot" puede dirigir su audición.

Puede seleccionar distintos niveles que van desde "AudioSpot en la posición frontal" (imagen de la izquierda), pasando por una "posición central" (imagen del centro) hasta "oír todo el sonido de alrededor" (imagen de la derecha).



Requisitos:

- Deberá llevar los dos audífonos.
- En uno de los audífonos, su especialista en audición debe ajustar el conmutador para la función "Cambiar el AudioSpot".

Consulte la configuración del conmutador en la sección "Controles".

Con una aplicación para smartphone adecuada, dispone incluso de más opciones de control.

Cambiar el AudioSpot manualmente:

- Si tiene varios programas de audición, cambie al programa de audición 1.
- Pulse el interruptor basculante que está configurado para "Cambiar el AudioSpot".

El nivel central está activo de modo predeterminado.

- Pulse el conmutador superior para centrarse más en la parte frontal o el conmutador inferior para oír el entorno más amplio.

Esta función está prevista para situaciones de escucha únicas y temporales. Por lo tanto, los audífonos vuelven automáticamente al ajuste automático del programa 1 si el entorno de sonido cambia significativamente o después de aproximadamente 45 minutos. También puede finalizar usted mismo la función "Cambiar el AudioSpot".

Finalizar "AudioSpot":

- Cambie al nivel mínimo o máximo.  
Un tono de aviso opcional puede indicar el nivel mínimo y máximo.
- Cambie a un paso superior.  
Sonará el mismo tono de aviso que cuando se cambia el programa de audición. Indica que usted ha finalizado la función "Cambiar el AudioSpot".

## AL TELÉFONO

Cuando esté al teléfono, sostenga el receptor del teléfono un poco por encima de la oreja. El audífono y el receptor del teléfono deben estar alineados. Gire el receptor ligeramente hacia fuera, de modo que la oreja no quede totalmente cubierta.



## PROGRAMA DE TELÉFONO

Al utilizar el teléfono puede ser necesario un volumen determinado. Pregunte a su especialista en audición para configurar un programa de teléfono.

- Cuando esté al teléfono, cambie al programa de teléfono o bien utilice el cambio de programa automático (AutoPhone).

Si se ha configurado un programa de teléfono o AutoPhone para sus audífonos, aparecen en la lista de la sección "Ajustes".

## CAMBIO DE PROGRAMA AUTOMÁTICO (Autophone o 2earPhone)

El audífono puede seleccionar automáticamente el programa de teléfono cuando acerque al audífono el auricular de un teléfono. 2earPhone transmite la llamada a ambos oídos. Cuando haya terminado de hablar por teléfono, retire del audífono el auricular del teléfono y se volverá a conectar el modo de micrófono.

Si desea utilizar esta función, solicite a su especialista en audición que realice lo siguiente:

- Activar AutoPhone o 2earPhone.
- Comprobar el campo magnético del auricular del teléfono.

Para el cambio de programa automático, el audífono detecta el campo magnético del auricular del teléfono. No todos los teléfonos producen un campo magnético lo suficientemente intenso como para activar esta función AutoPhone. En este caso, puede utilizar el imán AutoPhone, que está disponible como accesorio, y fijarlo al auricular del teléfono.

Para obtener instrucciones sobre la colocación correcta del imán, consulte el manual del operador del imán AutoPhone.



### AVISO

Use solo el imán AutoPhone homologado. Pregunte al especialista en audición sobre este accesorio.

## BUCLES DE INDUCCIÓN DE AUDIO

Algunos teléfonos y lugares públicos como los teatros ofrecen la señal de audio (música y voz) a través de un bucle de inducción de audio. Con este sistema, los audífonos pueden recibir directamente la señal deseada, sin ruido ambiental molesto.

Normalmente los sistemas de bucle de inducción de audio se reconocen por ciertas señales.

Pregunte a su especialista en audición para configurar un programa de bobina telefónica.



- Cambie al programa de bobina telefónica cuando se encuentre en un lugar donde haya bucles de inducción de audio.

Si se ha configurado un programa de bobina telefónica para los audífonos, aparece en la lista de la sección "Configuración".

## PROGRAMA DE BOBINA TELEFÓNICA Y TELEMANDO



### AVISO

Para los equipos con conectividad inalámbrica: cuando el programa de bobina telefónica está activo, el telemando puede provocar un sonido pulsante.

- Utilice el telemando a una distancia mayor de 10 cm (4 pulgadas).

## ENTRADA DE AUDIO (SISTEMA FM)

Con una entrada de audio, puede conectar los audífonos a un sistema FM. Un sistema FM consta de un transmisor y un receptor. Capta el habla en la fuente de voz (mediante un micrófono separado) y transmite el sonido directamente a los audífonos.

La señal es más clara y no se ve afectada por las condiciones acústicas de la sala. Esto puede ser útil para los adultos en situaciones de escucha difíciles y para los niños en el aula.

La mayoría de los sistemas FM permiten el acoplamiento con dispositivos de audio, como un reproductor de MP3.

Notas:

- El compartimento de la pila con entrada de audio solo está disponible como accesorio para determinados audífonos. De manera alternativa puede utilizar un dispositivo para streamer de audio (accesorio) con conexión para receptores FM.  
Si desea más información, consulte a su especialista en audición.
- Solicite al especialista en audición que ajuste sus audífonos, por ejemplo:
  - la mezcla de la señal de entrada de audio con los sonidos del entorno,
  - la programación de los controles, de manera que usted pueda elegir oír únicamente la señal de entrada de audio, los sonidos del entorno o una mezcla de ambos.



#### **ADVERTENCIA**

Peligro de descarga eléctrica.

Para evitar casos muy raros de descarga eléctrica:

- Utilice la entrada de audio solo en dispositivos con pilas o sistemas FM.



#### **ADVERTENCIA**

Peligro de descarga eléctrica!

- Conecte la entrada de audio solo a dispositivos que cumplan IEC 60065 (norma IEC para dispositivos de audio, vídeo y otros dispositivos electrónicos).

## MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

Para evitar daños, es importante cuidar los audífonos y seguir unas reglas básicas que pronto se convertirán en parte de su rutina diaria.

### AUDÍFONOS

#### SECADO Y ALMACENAMIENTO

- Seque el audífono durante la noche.
- Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de secado recomendados.
- Durante períodos más largos de no utilización, guarde los audífonos con el compartimento de las pilas abierto y las pilas quitadas en un sistema de secado para evitar los efectos adversos de la humedad.

## LIMPIEZA

Los audífonos tienen una capa protectora. No obstante, si no se limpian periódicamente, pueden producirse daños en los audífonos o daños personales.

- Limpie los audífonos a diario con un paño suave y seco.
- No utilice nunca agua corriente ni sumerja los dispositivos en agua.
- No aplique nunca presión durante la limpieza.
- Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de limpieza recomendados y los kits de mantenimiento, o pídale más información sobre cómo mantener los audífonos en buen estado.



## AURICULARES Y TUBOS

Puede acumularse cerumen (cera del oído) en los auriculares. Esto puede afectar a la calidad del sonido.

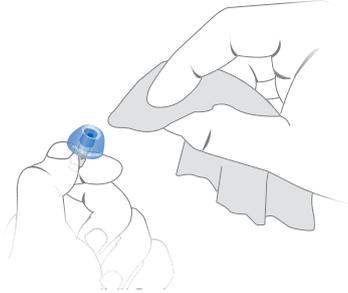
- Para los audífonos con un tubo estándar (Thin Tube):  
Limpie los auriculares diariamente; limpie los tubos cuando sea necesario.  
Sustituya los auriculares y tubos aproximadamente cada tres o seis meses, o antes si observa grietas u otros cambios.
- Para los auriculares con gancho de sujeción:  
Limpie los auriculares a diario.  
Pida a su especialista en audición que limpie los tubos o sustituya los auriculares y tubos cuando sea necesario.

## LIMPIEZA DE LOS AURICULARES

- Limpie el auricular con un paño suave y seco después de extraerlo.

De este modo se evita que el cerumen se seque y se endurezca.

- No utilice nunca agua corriente ni sumerja el auricular en agua.

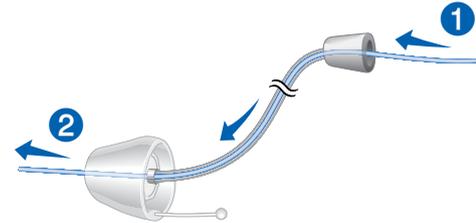


## LIMPIEZA DE LOS TUBOS

No utilice nunca agua corriente ni sumerja los tubos en agua.

Se pueden limpiar los tubos estándar (Thin Tube) con un alambre de limpieza especial. Solicite a su especialista en audición alambres de limpieza adecuados.

- Desenrosque el tubo.
- Inserte el alambre de limpieza en el tubo con cuidado ①.
- Empuje el alambre de limpieza de modo que pase por todo el tubo ②.



- Retire el cerumen o los restos que hayan salido del tubo.
- Retire completamente el alambre de limpieza del tubo.
- Enrosque el tubo en el audifono.

## INFORMACIÓN ADICIONAL

### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Para obtener más información de seguridad, consulte el manual de seguridad suministrado con el dispositivo.

### FUNCIONALIDAD INALÁMBRICA

Sus audífonos están equipados con funcionalidad inalámbrica. Esto proporciona sincronización entre sus dos audífonos:

- Si cambia el programa o el volumen en un audífono, también se cambian automáticamente en el otro.
- Los dos audífonos se adaptan automáticamente a la situación de escucha de forma simultánea.

La funcionalidad inalámbrica permite usar un telemando.

### ACCESORIOS

El tipo de accesorios disponibles depende del tipo de audífono. Como ejemplos: un telemando, un dispositivo de transmisión de audio o una aplicación de smartphone para telemando.

Algunos audífonos son compatibles con las soluciones CROS y BiCROS para personas con pérdida auditiva unilateral.

Si desea más información, consulte a su especialista en audición.

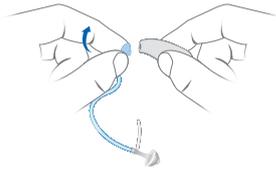
### SUSTITUCIÓN DE LOS AURICULARES ESTÁNDAR (OPEN TIP)

- Retire el auricular usado y conecte el nuevo auricular.



### SUSTITUCIÓN DE TUBOS ESTÁNDAR (THIN TUBE)

- Desenrosque el tubo usado y enrosque el nuevo.



### MANTENIMIENTO PROFESIONAL

Su especialista en audición puede realizar una limpieza y un mantenimiento exhaustivos y profesionales.

La sustitución de los auriculares personalizados y los filtros de cera según sea necesario debe encomendarse a un profesional.

Solicite a su especialista en audición una recomendación personalizada de los intervalos de mantenimiento y asistencia.

## SÍMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE DOCUMENTO



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.



Indica posibles daños materiales.



Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### Problema y posibles soluciones

El sonido es débil.

- Suba el volumen.
- Sustituya o recargue la pila descargada (según el tipo de pila).
- Limpie o intercambie el tubo y el auricular.

El audífono emite silbidos.

- Vuelva a colocar el auricular hasta que quede bien asentado.
- Baje el volumen.
- Limpie o intercambie el auricular.

### Problema y posibles soluciones

El sonido se distorsiona.

- Baje el volumen.
- Sustituya o recargue la pila descargada (según el tipo de pila).
- Limpie o intercambie el tubo y el auricular.

El audífono emite tonos de aviso.

- Sustituya o recargue la pila descargada (según el tipo de pila).

El audífono no funciona.

- Conecte el audífono.
- Cierre suavemente y por completo el compartimento de la pila.
- Sustituya o recargue la pila descargada (según el tipo de pila).
- Compruebe si la pila está bien colocada.
- El retardo de la conexión está activado. Espere unos segundos y vuelva a comprobarlo.

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

## SERVICIO Y GARANTÍA

### Números de serie

Izquierda:

Derecha:

### Fechas de servicio

1: \_\_\_\_\_ 4: \_\_\_\_\_

2: \_\_\_\_\_ 5: \_\_\_\_\_

3: \_\_\_\_\_ 6: \_\_\_\_\_

### Garantía

Fecha de compra:

Período de garantía (meses):

### Su especialista en audición



**AS AUDIO-SERVICE GmbH**

Alter Postweg 190 · 32584 Löhne · Germany

[www.audioservice.com](http://www.audioservice.com)

**CE**  
0123

Núm. 109 46 694 / V1 · 02.2017 · Se reserva el derecho a modificaciones técnicas y errores.